



Prüfinstitut: TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH
Test house: Business Area Industry & Energy Austria
Business Unit Environmental Protection
Wiener Bundesstraße 8, A-4060 Leonding

Akkreditierungsnummer: PSID 0274
Accreditation number: PSID 0274

Kesselbaureihe: Smart-HV
Boiler model:

Brennstoff Stückholz¹
Fuel log wood

Wärmeleistungsbereich: 17 - 23 kW
heat output range:

Hersteller: Hargassner GesmbH
Manufacturer:

Kesseltype Boiler type	NWL ² kW	Typenprüfung gemäß EN 303-5 Type Test according to EN 303-5			Raumheizungs-Jahres-Nutzungsgrad Seasonal space heating energy efficiency					EEI -	Raumheizungs-Jahres-Emission Seasonal space heating emission mg/m ³ ³			
		Prüfinstitut Test house	Berichtsnummer Test report no.	Berichtsdatum Date of report	%						Staub dust	CO	NO _x	OGC
Kessel mit händischer Beschickung die nicht bei 50% der Nennwärmeleistung betrieben werden können Manually stoked boiler that cannot be operated at 50% of nominal heat output														
Smart-HV 17	17	TÜV Austria	19-IN-AT-UW-OÖ-EX-279/1	24.10.2019	3,0	0,5	0,0	86,1	82,6	121	12	28	140	< 3
Smart-HV 20	19,4	TÜV Austria	19-U-314	28.10.2019	3,0	0,5	0,0	86,1	82,6	121	14	40	138	< 3
Smart-HV 23	23	TÜV Austria	19- IN-AT-UW-OÖ-EX-279/3	24.10.2019	3,0	0,6	0,0	86,1	82,5	121	18	41	136	< 2

¹zulässiger Brennstoff Stückholz (EN 303-5:2012: Stückholz, EN ISO 17225-5:2014: Klasse A1+A2) / permitted fuel: log wood (EN 303-5:2012: log wood, EN ISO 17225-5:2014: class A1+A2)

² Nennwärmeleistung / nominal heat output

³ bezogen auf trockenes Abgas, 0 °C, 1013 hPa und 10% d. vol. O₂ / related to dry flue gas, 0°C 1013 hPa and 10% of vol. O₂

Hiermit bestätigen wir die Einhaltung der Anforderungen an Raumheizungs-Jahres-Nutzungsgrad und Raumheizungs-Jahres-Emissionen gemäß Verordnung (EU) 2015/1189 (gültig ab 01.01.2020) für die oben gelisteten Kesseltypen.

Raumheizungs-Jahres-Nutzungsgrad, Raumheizungs-Jahres-Emissionen und Energieeffizienzindex berechnet gemäß Verordnung (EU) 2015/1187 und Verordnung (EU) 2015/1189 auf Basis der Ergebnisse der Typenprüfung gemäß EN303-5:2012.

Hereby the compliance with the requirements of regulation (EU) 2015/1189 regarding seasonal space heating efficiency and seasonal space heating emissions (valid from 01/01/2020) can be confirmed for the boiler types listed above.

Seasonal space heating energy efficiency, seasonal space heating emission and Energy Efficiency Index (EEI) calculated on basis of EN 303-5:2012 type testing results in accordance to Regulation (EU) 2015/1187 and Regulation (EU) 2015/1189.

Ort und Datum der Ausstellung:
Place and date of issue

Leonding, 13.07.2021

Name und Unterschrift des Zeichnungsberechtigten
Name and signature of the authorized Official in Charge



Andreas Lang

Instytut badawczy: TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH

Test house: Business Area Industry & Energy Austria Business Unit Environmental Protection Wiener Bundesstraße 8, A-4060 Leonding

Numer akredytacji: Accreditation number: PSID 0274

Model kotłów: Boiler model: Smart-HV

Paliwo: kawałki drewna ¹ Fuel log wood

Zakres mocy cieplnej: heat output range: 17 - 23 kW

Producent: Manufacturer: Hargassner GesmbH

	NWL ² kW	Instytut badawczy Test house	Badanie typu zgodnie z EN 303-5 Type Test according to EN 303-5		Roczny wskaźnik wykorzystania ciepła dot. ogrzewania pomieszczeń Seasonal space heating energy efficiency					EEI -	Roczny poziom emisji dot. ogrzewania pomieszczeń Seasonal space heating emission mg/m ³ ³			
			Numer sprawozdania Test report no.	Data sporządzenia sprawozdania Date of report	F(1)	F(2)	F(3) %	η_{son}	η_s		Pył dust	CO	NO _x	OGC
Kotły z ręcznym napełnianiem, które nie mogą pracować z 50% nominalnej mocy cieplnej Manually stoked boiler that cannot be operated at 50% of nominal heat output														
Smart-HV 17	17	TÜV Austria	19-IN-AT-UW-OÖ-EX-279/ 1	24.10.2019	3,0	0,5	0,0	86,1	82,6	121	12	28	140	< 3
Smart-HV 20	19,4	TÜV Austria	19-U-314	28.10.2019	3,0	0,5	0,0	86,1	82,6	121	14	40	138	< 3
Smart-HV 23	23	TÜV Austria	19- IN-AT-UW-OÖ-EX-279/3	24.10.2019	3,0	0,6	0,0	86,1	82,5	121	18	41	136	< 2

¹ Dopuszczalne paliwo: kawałki drewna (EN 303-5:2012: kawałki drewna, EN ISO 17225-5:2014: klasa A1+A2) / permitted fuel: log wood (EN 303-5:2012: log wood, EN ISO 17225- 5:2014: class A1+A2)

² Nominalna wydajność cieplna / nominal heat output

³ w odniesieniu do suchych spalin, 0°C, 1013 hPa i 10% obj. O₂ / related to dry flue gas, 0°C 1013 hPa and 10% of vol. O₂

Niniejszym potwierdzamy zgodność z wymaganiami dotyczącymi rocznego wskaźnika wykorzystania ciepła dot. ogrzewania pomieszczeń oraz rocznego poziomu emisji dot. ogrzewania pomieszczeń zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2015/1189 (obowiązuje od 01.01.2020) dla wymienionych powyżej typów kotłów.

Roczny wskaźnik wykorzystania ciepła dot. ogrzewania pomieszczeń oraz roczny poziom emisji dot. ogrzewania pomieszczeń oraz wskaźnik efektywności energetycznej obliczone zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2015/1187 i rozporządzeniem (UE) 2015/1189 na podstawie wyników badania typu zgodnie z normą EN303-5:2012.

Hereby the compliance with the requirements of regulation (EU) 2015/1189 regarding seasonal space heating efficiency and seasonal space heating emissions (valid from 01/01/2020) can be confirmed for the boiler types listed above.

Seasonal space heating energy efficiency, seasonal space heating emission and Energy Efficiency Index (EEI) calculated on basis of EN 303-5:2012 type testing results in accordance to Regulation (EU) 2015/1187 and Regulation (EU) 2015/1187.

Miejsce i data wystawienia <i>Place and date of issue</i>	Nazwisko i podpis osoby upoważnionej do podpisu <i>Name and signature of the authorized Official in Charge</i>
--	---

Document created electronically with scanned signature

=====

Repertorium nr. 257/2022

Ja, mgr Anna Farin-Rozwora, tłumacz przysięgły języka niemieckiego i rosyjskiego, stwierdzam zgodność powyższego tłumaczenia z okazanym mi oryginałem, co poświadczam własnoręcznym podpisem i pieczęcią.

Łomianki, 21.07.2022



mgr Anna Farin-Rozwora
tłumacz przysięgły
języka niemieckiego
i rosyjskiego
05-092 Łomianki
ul. Warszawska 164
tel. +48 22 692 450 740
e-mail: patkon@patkon.pl